

PERIODIC CHECKING OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT ROLLNLOCK

DEVICE IDENTIFICATION SHEET

Trademark		Manufacturer	Aludesign S.p.A. Via Torchio 22, 24034 Cisano B.sco (BG) ITALY
Reference standards	EN 567, EN 12278		

PARTS IDENTIFICATION

PRIMARY ELEMENTS	Moving and fixed side plates, sheave position lever, locking cam and other metallic parts.
SECONDARY ELEMENTS	/
REPLACEABLE PARTS	/

Fill-out this inspection sheet following the inspection procedure, photographs and instructions supplied by the manufacturer, which you can download from www.climbingtechnology.com. **Attention!** The examiner's verdict on the severity of the anomaly must be based on objective criteria and the specific training received. The producer accepts no responsibility deriving from inexact information recorded by the user or servicer.

DEVICE PERIODIC CHECK SHEET

1) HISTORY AND GENERAL CHECK	
1.1	Check the existence and the readability of the marking details, in particular the CE symbol and the applicable EN norm/standard.
1.2	Check that device has not exceeded the storage and/or in-use lifetime, as stated in the specific instructions for use.
1.3	Check that the device is intact and no parts are missing (check against a new product).
1.4	Check that the device has not been modified outside the factory or serviced in a non-approved centre (check against a new product).
1.5	Check that the device has not experienced an exceptional event (e.g. fall from height, violent blow, etc.). Even in the absence of visible defects or deterioration, the original strength could be seriously reduced.
2) VISUAL CHECK	
2.1	CHECKING THE DEVICE - SIDE - Make sure there are no cuts, cracks or sharp edges. Make sure there is no wear, paying most attention to where the rope can rub. Make sure there is no corrosion or oxidation. - LOCKING CAM AND OTHER METALLIC PARTS - Make sure there are no deformations, cracks or sharp edges. Make sure there are no incisions deeper than 1 mm. Make sure that areas of wear are no deeper than 1 mm, paying particular attention to where the rope or connectors are in contact with the device (e.g. locking cam).

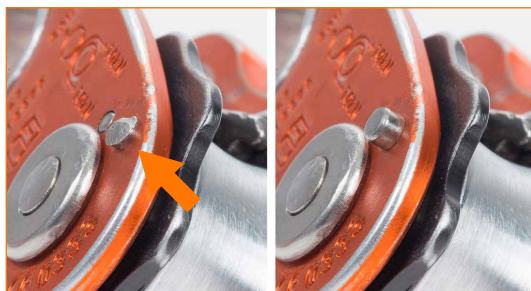
PERIODIC CHECKING OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT ROLLNLOCK

3) FUNCTIONAL CHECK	
3.1	CHECKING MOVING PARTS • MOVEMENT OF THE MOVING SIDE PLATE - Check that the side plate can rotate completely without sticking. Check that the side plate returns without sticking and correctly fits over the bushing. If necessary lubricate moving parts with a silicon-based oil spray, according to the device's instructions for use. • LOCKING CAM - Check the cam can move freely and without sticking when the sheave position lever is in the unlocked position. Try releasing it slowly to avoid any spring effect. If necessary lubricate moving parts with a silicon-based oil spray, according to the device's instructions for use. • SHEAVE POSITION LEVER - Check the lever moves without sticking. In the locking (ascender/hauling) position, the cam should not move. If necessary, clean it with compressed air and lubricate moving parts with a silicon-based oil spray, according to the device's instructions for use. • ROTATION OF PULLEY - Configure the device as a simple pulley as indicated in the instructions and check the pulley rotates without sticking. If necessary, clean it with compressed air and lubricate moving parts with a silicon-based oil spray, according to the device's instructions for use. • BUSHING - Make sure the side plate bushing is not loose.
3.2	CHECK IN LOCKING MODE Attach a suitable-diameter rope to an anchor point. Attach the device to the rope in locking (ascender/hauling) mode as described in the instructions for use. Insert a connector into the connector hole. Pull the device up the rope making sure that the device moves freely up the rope. Verify the holding power of the locking function by loading the clamp with the weight of the body, using a webbing previously inserted in the connector. Unlocking the device is only possible when you unload it.

The examiner's verdict on the severity of the anomaly must be based on objective criteria and the specific training received.
The producer accepts no responsibility deriving from inexact information recorded by the user or servicer.

PHOTO APPENDIX

ROLLNLOCK



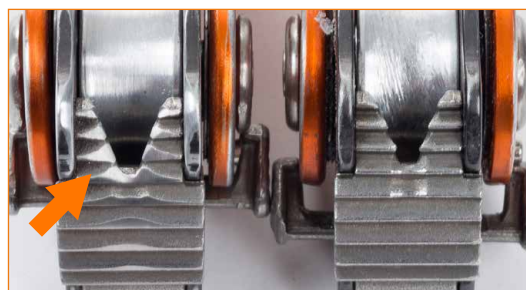
Sheave position pin, very worn (left). See difference compared to new pin (right).



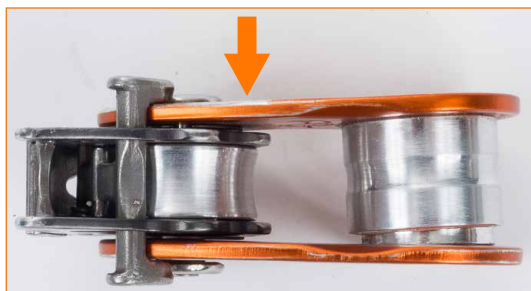
Sheave position lever does not automatically return to position (right): you see the difference compared to a device with the lever correctly functioning (left).



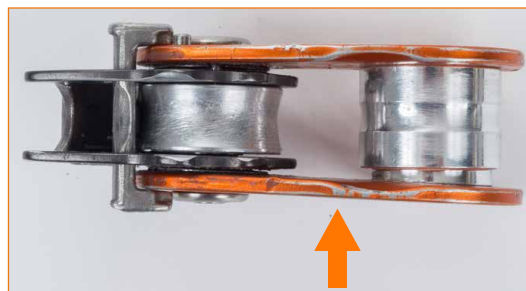
Locking cam with worn teeth: the damaged parts are evident (lighter-coloured and smooth).



Locking cam with worn teeth (left): see difference compared to new device (right).



Fixed side plate bent so that it can no longer be attached properly to the moving side plate (perhaps the device has been used without the moving side plate correctly connected).



Moving side plate does not return by itself to aligned position and doesn't snap over bushing.



Locking cam which doesn't automatically return to position. 🛠️ Clean with compressed air, wash with soap and water and lubricate with silicon-based oil spray. If the problem is not completely resolved, scrap the device.



Pulley with scoring/wear on metallic surface.

CONTROLLO PERIODICO DEI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE ROLLNLOCK



IDENTIFICAZIONE DEL DISPOSITIVO

Marchio commerciale		Produttore	Aludesign S.p.A. Via Torchio 22, 24034 Cisano B.sco (BG) ITALY
Normative di riferimento	EN 567, EN 12278		

IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI

PARTI PRIMARIE	Guance, leva di fissaggio regolazione carrucola, camma di bloccaggio e altre parti metalliche.
PARTI SECONDARIE	/
PARTI SOSTITUIBILI	/

Compilare la scheda seguendo la seguente procedura d'ispezione, il materiale fotografico e le istruzioni fornite dal fabbricante, scaricabili dal sito www.climbingtechnology.com. **Attenzione!** Il giudizio dell'esaminatore in merito all'entità dell'anomalia deve essere basato su criteri oggettivi ed in base all'addestramento specifico ricevuto. Il produttore declina ogni responsabilità conseguente a informazioni inesatte riportate dall'utilizzatore o dal revisore.

CONTROLLO DEL DISPOSITIVO

1) VERIFICA GENERALE E STORICA	
1.1	Verificare la presenza e la leggibilità dei dati di marcatura, in particolare il marchio CE e la normativa EN di riferimento.
1.2	Verificare che il dispositivo non abbia superato la vita di immagazzinamento e/o di utilizzo prevista, riportata nelle relative istruzioni d'uso.
1.3	Verificare che il dispositivo sia integro e completo in ogni sua parte (si consiglia il confronto con un prodotto nuovo).
1.4	Verificare che il dispositivo non appaia modificato fuori dall'unità produttiva o revisionato in luogo non autorizzato (si consiglia il confronto con un prodotto nuovo).
1.5	Verificare che il dispositivo non abbia subito un evento eccezionale (es. caduta dall'alto, urto violento, etc.). Anche se nessun difetto o degradazione fosse constatabile all'esame visivo, la sua resistenza iniziale potrebbe essere diminuita seriamente.
2) VERIFICA VISIVA	
2.1	CONTROLLO DEL DISPOSITIVO • GUANCE - Verificare l'assenza di deformazioni, tagli, crepe e bordi taglienti. Verificare l'assenza di usura, con maggiore attenzione nelle zone di contatto con la corda. Verificare l'assenza di corrosione ed ossidazione. • CAMMA DI BLOCCAGGIO E ALTRE PARTI METALLICHE - Verificare l'assenza di deformazioni, crepe e bordi taglienti. Verificare l'assenza di incisioni superiori a 1 mm. Verificare l'assenza di segni di usura con profondità superiore a 1 mm, con maggiore attenzione alle zone di contatto con corda o connettore (es. camma di bloccaggio).

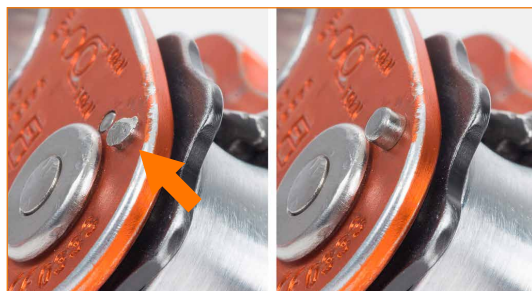
CONTROLLO PERIODICO DEI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE ROLLNLOCK

3) VERIFICA FUNZIONALE	
3.1	CONTROLLO DELLE PARTI MOBILI • MOVIMENTO DELLA GUANCIA MOBILE - Verificare la rotazione completa della guancia senza impuntamenti. Verificare il ritorno della guancia senza impuntamenti e il corretto aggancio alla boccola di contrasto. Se necessario lubrificare le parti mobili mediante olio spray a base siliconica, rispettando quanto indicato nelle istruzioni d'uso del dispositivo. • CAMMA DI BLOCCAGGIO - Verificare il movimento libero della camma mobile ed il suo ritorno automatico e senza impuntamenti con leva di fissaggio sbloccata. Provare a rilasciare lentamente per ovviare l'effetto molla. Se necessario lubrificare le parti mobili mediante olio spray a base siliconica, rispettando quanto indicato nelle istruzioni d'uso del dispositivo. • LEVA DI FISSAGGIO REGOLAZIONE CARRUCOLA - Verificare il movimento della leva senza impuntamenti. In posizione di bloccaggio la camma non deve muoversi. Se necessario soffiare con aria compressa e lubrificare le parti mobili mediante olio spray a base siliconica, rispettando quanto indicato nelle istruzioni d'uso del dispositivo. • ROTAZIONE PULEGGIA - Disporre il dispositivo in modalità carrucola semplice nei modi indicati nelle istruzioni e verificare la rotazione della puleggia senza impuntamenti. Se necessario soffiare con aria compressa e lubrificare le parti mobili mediante olio spray a base siliconica, rispettando quanto indicato nelle istruzioni d'uso del dispositivo. • BOCCOLA - Verificare l'assenza di movimento della boccola dalla guancia.
3.2	CONTROLLO IN MODALITÀ BLOCCANTE Fissare una corda compatibile ad un punto di ancoraggio. Installare il dispositivo sulla corda in modalità bloccante seguendo le indicazioni riportate nelle istruzioni d'uso. Inserire un connettore nell'apposito foro di collegamento. Tirare verso l'alto il dispositivo verificando che lo stesso scorra liberamente. In seguito tirare rapidamente il connettore verso il basso per verificare l'effettivo e immediato bloccaggio del dispositivo sulla corda. Testare la tenuta del bloccaggio appendendosi al bloccante per mezzo di una fettuccia precedentemente inserita nel connettore. Lo sblocco può avvenire esclusivamente sgravando il dispositivo dal carico.

Il giudizio dell'esaminatore in merito all'entità dell'anomalia deve essere basato su criteri oggettivi ed in base all'addestramento specifico ricevuto. Il produttore declina ogni responsabilità conseguente a informazioni inesatte riportate dall'utilizzatore o dal revisore.

APPENDICE FOTOGRAFICA

ROLLNLOCK



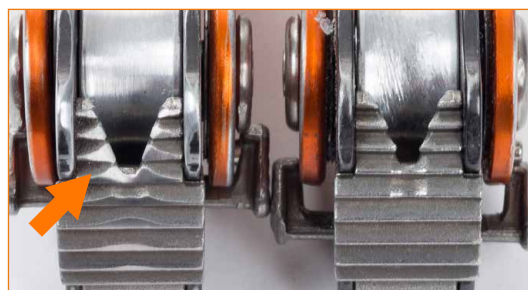
Perno di aggancio della camma molto usurato (a sinistra). Si noti la differenza con un perno nuovo (a destra).



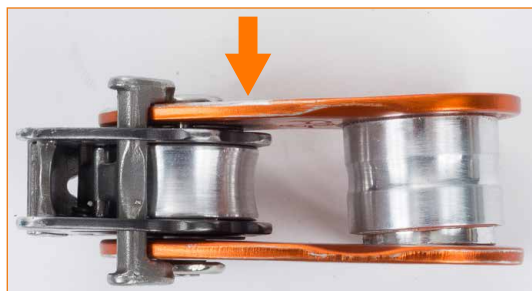
Leva di fissaggio che non ritorna in posizione autonomamente (a destra): si noti la differenza con un dispositivo con leva funzionante (a sinistra).



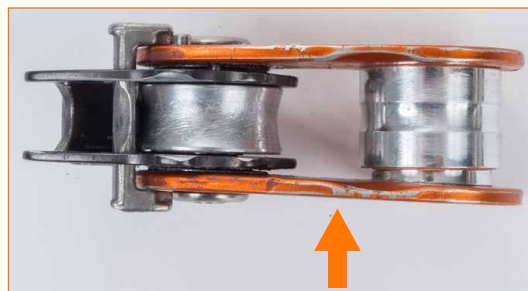
Camma di bloccaggio con scanalature usurate: sono ben evidenti le parti danneggiate (zone più chiare e lisce).



Camma di bloccaggio con scanalature usurate (a sinistra): si noti la differenza con un dispositivo nuovo (a destra).



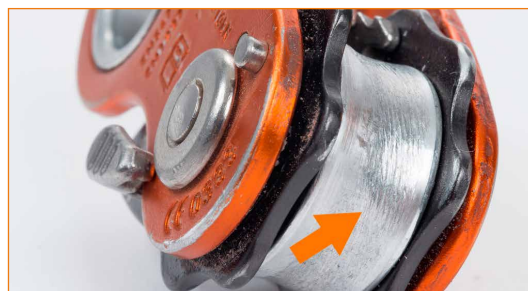
Guancia fissa deformata tanto da non agganciarsi alla guancia mobile (potrebbe essere stata utilizzata senza guancia mobile ben collegata).



Guancia mobile che non ritorna in posizione autonomamente e non si aggancia alla boccola di contrasto.



Corpo mobile che non ritorna in posizione autonomamente.
✎ Pulire con aria compressa, lavare con acqua e sapone e lubrificare esclusivamente con olio spray a base siliconica. Se il problema non si risolvesse eliminare il dispositivo.



Puleggia con segni da scorrimento su cavo metallico.

CONTRÔLE PÉRIODIQUE DES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE ROLLNLOCK



IDENTIFICATION DE L'EPI

Marque commerciale		Fabricant	Aludesign S.p.A. Via Torchio 22, 24034 Cisano B.sco (BG) ITALY
Norme de référence	EN 567, EN 12278		

NOMENCLATURE

PIÈCES PRIMAIRES	Joues, gâchette de fixation position poulie, came de blocage et autres pièces métalliques.
PIÈCES SECONDAIRES	/
PIÈCES REMPLAÇABLES	/

Remplir la fiche en suivant la procédure de contrôle, les photographies et les instructions fournies par le fabricant, téléchargeables à partir du site www.climbingtechnology.com. **Attention!** Le jugement de l'examineur sur l'importance de l'anomalie de l'EPI doit être basé sur des critères objectifs et sur la formation spécifique qu'il a reçue. Le fabricant décline toute responsabilité résultant des informations inexactes reportées par l'utilisateur ou l'examineur.

CONTRÔLE DE L'ÉQUIPEMENT

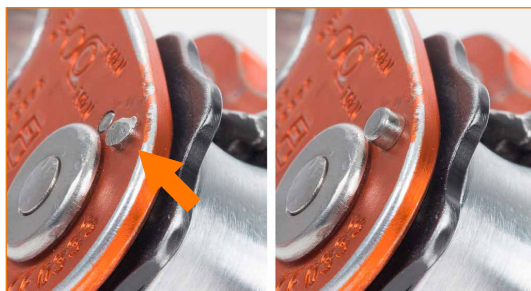
1) VÉRIFICATION GÉNÉRALE ET DES ANTÉCÉDENTS	
1.1	Vérifier la présence et la lisibilité des données du marquage, en particulier le marquage CE et la norme EN de référence.
1.2	Vérifier que le produit n'a pas dépassé sa durée de vie de stockage et/ou d'utilisation prévue, reportée dans les instructions d'utilisation correspondantes.
1.3	Vérifier que chaque pièce du dispositif est intacte et complète (il est conseillé d'effectuer une comparaison avec un produit neuf).
1.4	Vérifier que le dispositif n'a pas été modifié en dehors de l'unité de production ni révisé dans un endroit non autorisé (il est conseillé d'effectuer une comparaison avec un produit neuf).
1.5	Vérifier que le dispositif n'a subi aucun événement exceptionnel (ex. chute de hauteur, choc violent, etc.). Même si aucun défaut ou détérioration n'est constaté lors de l'examen visuel, sa résistance initiale pourrait avoir sérieusement diminué.
2) VÉRIFICATION VISUELLE	
2.1	CONTRÔLE DE L'EPI • FLASQUE - Vérifier l'absence de déformations, d'entailles, de fissures et de bords coupants. Vérifier l'absence de signes d'usure, en prêtant une plus grande attention aux zones de contact avec la corde. Vérifier l'absence de corrosion et d'oxydation. • CAME DE BLOCAGE ET AUTRES PIÈCES MÉTALLIQUES - Vérifier l'absence de déformations, de fissures et de bords coupants. Vérifier l'absence d'entailles supérieures à 1 mm. Vérifier l'absence de signes d'usure d'une profondeur supérieure à 1 mm, en prêtant une plus grande attention aux zones de contact avec la corde ou le connecteur (ex. came de blocage).

3) VÉRIFICATION FONCTIONNELLE	
3.1	CONTRÔLE DES PIÈCES MOBILES • MOUVEMENT DE LA JOUE MOBILE - Vérifier que la joue tourne complètement sans rencontrer de point dur. Vérifier que la joue revient à position initiale sans rencontrer de point dur et qu'elle s'accroche correctement au fourreau. Si nécessaire, lubrifier les pièces mobiles avec de l'huile en spray à base de silicone en respectant les indications des instructions d'utilisation de l'EPI. • CAME DE BLOCAGE - Vérifier que la came mobile bouge librement et qu'elle revient automatiquement et sans rencontrer de point dur à sa position initiale lorsque la gâchette de fixation est débloquée. Essayer de relâcher lentement pour mettre en évidence l'effet du ressort. Si nécessaire, lubrifier les pièces mobiles avec de l'huile en spray à base de silicone en respectant les indications des instructions d'utilisation de l'EPI. • GÂCHETTE DE FIXATION POSITION POULIE - Vérifier que la gâchette bouge librement sans rencontrer de point dur. En position de blocage, la came ne doit pas bouger. Si nécessaire, souffler avec de l'air comprimer et lubrifier les pièces mobiles avec de l'huile en spray à base de silicone en respectant les indications des instructions d'utilisation de l'EPI. • ROTATION RÉA - Régler l'EPI en mode poulie simple à l'aide des indications des instructions d'utilisation, et vérifier que le réa tourne sans rencontrer de point dur. Si nécessaire, souffler avec de l'air comprimer et lubrifier les pièces mobiles avec de l'huile en spray à base de silicone en respectant les indications des instructions d'utilisation de l'EPI. • FOURREAU - Vérifier l'absence de mouvement du fourreau de la joue.
3.2	CONTRÔLE EN MODE BLOQUEUR Fixer une corde compatible à un point d'ancrage. Installer l'EPI sur la corde en mode bloqueur à l'aide des indications reportées dans les instructions d'utilisation. Installer un connecteur dans le trou prévu à cet effet. Tirer l'EPI vers le haut en vérifiant qu'il coulisse librement. Tirer ensuite brusquement le connecteur vers le bas afin de vérifier le blocage effectif et immédiat du dispositif sur la corde. Tester la tenue du blocage en se pendant au bloqueur au moyen d'une sangle précédemment insérée dans le connecteur. Le déblocage peut s'opérer uniquement en déchargeant l'EPI de son poids.

Le jugement de l'examineur sur l'importance de l'anomalie de l'EPI doit être basé sur des critères objectifs et sur la formation spécifique qu'il a reçue. Le fabricant décline toute responsabilité résultant des informations inexactes reportées par l'utilisateur ou l'examineur.

ANNEXE PHOTOGRAPHIQUE

ROLLNLOCK



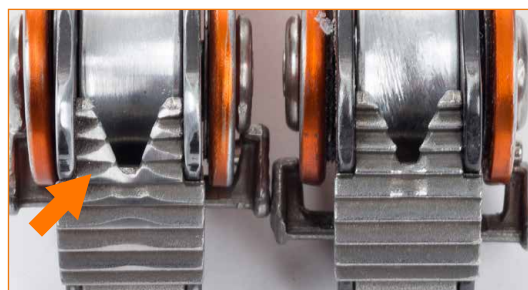
Axe permettant d'accrocher la came présentant des signes d'usure importante (à gauche). On notera la différence avec l'axe neuf (à droite).



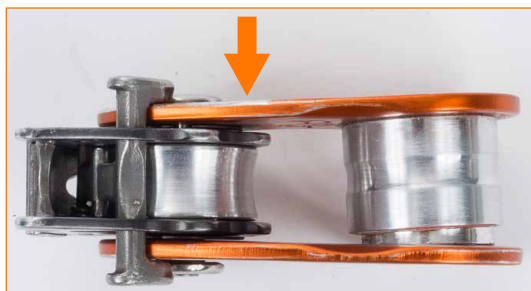
Gâchette de fixation qui ne revient automatiquement pas à sa position initiale (à droite) : on notera la différence avec un dispositif possédant une gâchette fonctionnant correctement (à gauche).



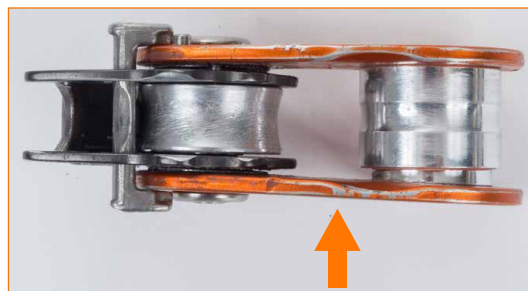
Came de blocage présentant des rainures usées : les parties détériorées sont vraiment flagrantes (zones plus claires et lisses).



Came de blocage présentant des rainures usées (à gauche) : on notera la différence avec un dispositif neuf (à droite).



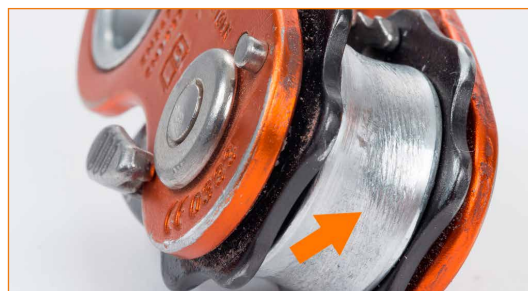
Joue fixe déformée au point de ne plus s'accrocher à la joue mobile (elle pourrait avoir été utilisée alors que la joue mobile n'était pas bien accrochée).



Joue mobile qui ne revient pas automatiquement à sa position initiale et qui ne s'accroche plus au fourreau.



Corps mobile qui ne revient pas automatiquement à sa position initiale. 🔧 Nettoyer à l'aide d'air comprimé, laver avec de l'eau et du savon, et lubrifier exclusivement avec de l'huile en spray à base de silicone. Si le problème n'est pas complètement résolu, mettre l'EPI au rebut.



Réa présentant des signes de coulissement sur câble métallique.

REGELMÄSSIGE KONTROLLE DER PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG ROLLNLOCK

IDENTIFIZIERUNG DES GERÄTS

Handelsmarke		Hersteller	Aludesign S.p.A. Via Torchio 22, 24034 Cisano B.sco (BG) ITALY
Bezugsnorm	EN 567, EN 12278		

BENNENUNG DER TEILE

PRIMÄRE EINZELTEILE	Seitenteile, Feststellhebel für das Einstellen der Seilrolle, Sperrnocke und andere metallische Einzelteile.
SEKUNDÄRE EINZELTEILE	/
ERSETZBARE TEILE	/

Dieses Formular entsprechend der Inspektionsprozedur, des Fotomaterials und der vom Hersteller gelieferten Anweisungen ausfüllen; kann von der Internetseite www.climbingtechnology.com heruntergeladen werden. **Achtung!** Das Urteil des Prüfers zum Ausmaß der Abweichungen muss auf objektiven Kriterien und dessen spezifischen Ausbildung dazu ruhen. Der Hersteller lehnt jegliche Verantwortung aufgrund falscher Angaben durch den Benutzer oder den Prüfer ab.

KONTROLLE DER GERÄT

1) ALLGEMEINE PRÜFUNG UND GESCHICHTE	
1.1	Das Vorhandensein und die Lesbarkeit der Markierung prüfen, besonders jene der CE-Marke und der EN-Bezugsnorm.
1.2	Prüfen, dass das Gerät die vorgesehene Lagerungsdauer und/oder die Gebrauchsdauer nicht überschritten hat, die in der jeweiligen Gebrauchsanleitung wiedergegeben wird.
1.3	Prüfen, dass das Gerät integer und vollständig in all seinen Teilen ist (es empfiehlt sich der Vergleich mit einem neuen Produkt).
1.4	Prüfen, dass das Gerät nicht außerhalb der Produktionsstätte bearbeitet erscheint oder von nicht befähigten Stellen gewartet wird (es empfiehlt sich der Vergleich mit einem neuen Produkt).
1.5	Prüfen, dass das Gerät keinen Sondervorfall erlebt hat (z.B. Fall aus großer Höhe, starke Schlageinwirkung). Sollte auch kein Defekt oder Degradation sichtbar sein, könnte die anfängliche Strapazierfähigkeit ernsthaft verringert worden sein.
2) SICHTKONTROLLE	
2.1	KONTROLLE DES GERÄTS • FLANSCH - Das Fehlen von Verformungen, Schnitten, Sprüngen und scharfer Kanten überprüfen. Das Fehlen von Abnutzung, mit besonderem Augenmerk auf die Kontaktstellen mit dem Seil, sicherstellen. Das Fehlen von Korrosion und Oxidation überprüfen. • SPERRNOCKE UND ANDERE METALLISCHE EINZELTEILE - Das Fehlen von Verformungen, Schnitten, Sprüngen und scharfer Kanten überprüfen. Das Fehlen von Schnitten von über 1 mm sicherstellen. Prüfen, dass die Abnutzungserscheinungen nicht tiefer als 1 mm sind, mit besonderem Augenmerk auf die Kontaktstellen mit dem Seil oder dem Karabiner (z.B. Sperrnocke).

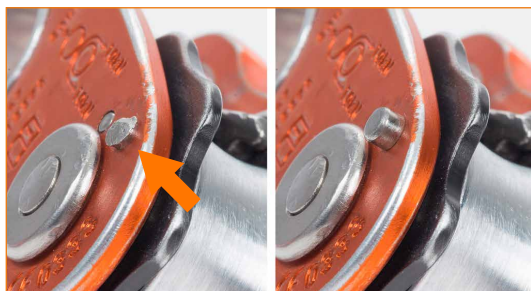
REGELMÄSSIGE KONTROLLE DER PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG ROLLNLOCK

3) FUNKTIONSTEST	
3.1	KONTROLLE DER MOBILEN EINZELTEILE • BEWEGUNGEN DES MOBILEN SEITENTEILS - Die vollständige und problemlose Drehung des Seitenteils überprüfen. Das problemlose Zurückkehren des Seitenteils sicherstellen und ein korrektes Andocken an der Kontrastachsenbuchse. Falls nötig mit silikonhaltigem Ölspray schmieren, wie von den Gebrauchsanweisungen des Geräts vorgegeben. • SPERRNOCKE - Die Bewegungsfreiheit der mobilen Nocke und ihr automatisches und problemloses Zurückschnellen mit entsperrem Feststellhebel sicherstellen. Versuchen, langsam loszulassen, um dem Federeffekt vorzubeugen. Falls nötig mit Pressluft ausblasen und mit silikonhaltigem Ölspray schmieren, wie von den Gebrauchsanweisungen des Geräts vorgegeben. • FESTSTELLHEBEL ZUR EINSTELLUNG DER SEILROLLE - Die stockungsfreie Bewegung des Hebels überprüfen. In Sperrposition darf sich die Nocke nicht bewegen. Falls nötig mit Pressluft ausblasen und mit silikonhaltigem Ölspray schmieren, wie von den Gebrauchsanweisungen des Geräts vorgegeben. • DREHUNG RIEMENSCHIEBE - Das Gerät im einfachen Seilrollenmodus wie laut Gebrauchsanweisung vorbereiten und eine stockungsfreie Drehung der Riemenscheibe überprüfen. Falls nötig mit Pressluft ausblasen und mit silikonhaltigem Ölspray schmieren, wie von den Gebrauchsanweisungen des Geräts vorgegeben. • BUCHSE - Das Fehlen von Buchsenbewegungen im Seitenteil sicherstellen.
3.2	KONTROLLE IM SPERRMODUS Ein kompatibles Seil an einem Anschlagpunkt festmachen. Das Gerät am Seil anbringen, im Sperrmodus, wie von der Gebrauchsanweisung vorgegeben. Einen Karabiner in die dafür vorgesehene Verbindungsöffnung einfügen. Das Gerät nach oben ziehen und prüfen, dass es frei gleitet. Anschließend rasch nach unten ziehen, um das effektive und unmittelbare Blockieren des Geräts am Seil zu überprüfen. Den Halt der Blockierungsfunktion testen, dazu ein Verbindungsmittel mit einem Verbindungselement an der Klemme einhaken und sich mit dem eigenen Körpergewicht dranhängen. Eine Entsperrung kann ausschließlich durch eine Entlastung des Geräts vorgenommen werden.

Das Urteil des Prüfers zum Ausmaß der Abweichungen muss auf objektiven Kriterien und dessen spezifischen Ausbildung dazu ruhen. Der Hersteller lehnt jegliche Verantwortung aufgrund falscher Angaben durch den Benutzer oder den Prüfer ab.

FOTOGRAFISCHEN APPENDIX

ROLLNLOCK



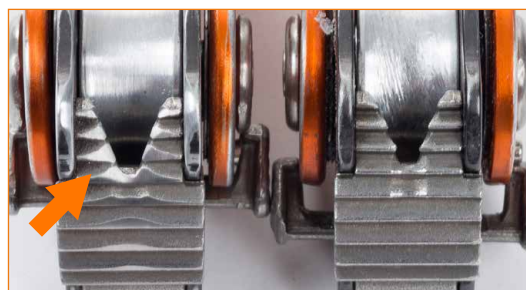
Stark abgenutzter Anlaufstift (links). Man bemerke den Unterschied zu einem neuen Stift (rechts).



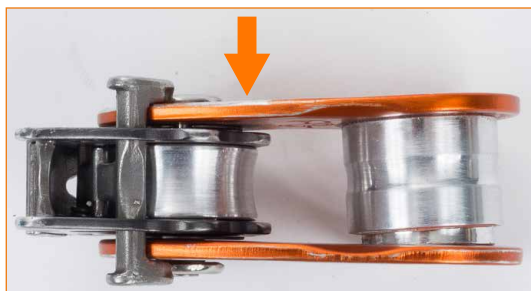
Feststellhebel kehrt nicht automatisch in die Ausgangsposition zurück (rechts): man bemerke den Unterschied zu einem Gerät mit funktionierendem Hebel (links).



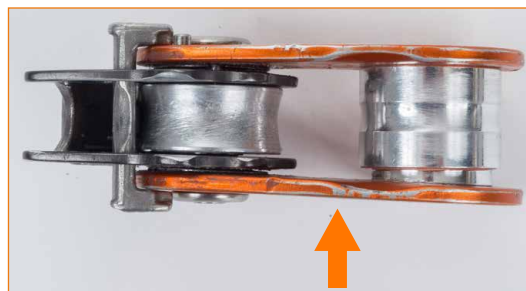
Sperrnocke mit abgenutzten Riffelungen: die beschädigten Stellen sind gut sichtbar (hellere und glattere Stellen).



Sperrnocke mit abgenutzter Riffelung (links): man bemerke den Unterschied zu einem neuen Gerät (rechts).



Fixes Seitenteil so stark verformt, dass es sich nicht mehr mit dem mobilen Seitenteil koppelt (vielleicht wurde es verwendet, ohne dass das mobile Seitenteil korrekt angekoppelt war).



Das mobile Seitenteil kehrt nicht mehr automatisch in die Ausgangsposition zurück und koppelt sich nicht mehr an die Kontrastachsenbuchse.



Der mobile Körperteil kehrt nicht mehr automatisch in die Ausgangsposition zurück. ✎ Mit Pressluft reinigen, mit Wasser und Seife waschen und ausschließlich mit einem silikonhaltigen Ölspray schmieren. Sollte das Problem weiterhin bestehen, das Gerät entsorgen.



Riemenscheibe mit Kratzern von Durchlauf auf Metallseil.

REVISIÓN PERIÓDICA DE LOS EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

ROLLNLOCK



IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO

Marca comercial		Fabricante	Aludesign S.p.A. Via Torchio 22, 24034 Cisano B.sco (BG) ITALY
Normas de referencia	EN 567, EN 12278		

NOMENCLATURA

PARTES PRIMARIAS	Placas laterales, palanca de fijación regulación polea, leva de bloqueo y otras partes.
PARTES SECUNDARIAS	/
PARTES REEMPLAZABLES	/

Cumplimentar esta ficha siguiendo el procedimiento de revisión, el material fotográfico y las instrucciones proporcionadas por el fabricante, que se pueden descargar desde el sitio web www.climbingtechnology.com. **¡Atención!** La evaluación del examinador acerca de la magnitud de la anomalía debe basarse en criterios objetivos y de acuerdo con la formación específica recibida. El fabricante declina toda responsabilidad consiguiente a una información incorrecta proporcionada por el usuario o por el examinador.

CONTROL DEL EQUIPO

1) REVISIÓN GENERAL Y DEL HISTORIAL	
1.1	Comprobar la presencia y legibilidad de los datos de marcado, en particular el marcado CE y la normativa EN de referencia.
1.2	Comprobar que el equipo no haya superado la vida útil y/o de almacenamiento prevista, que se indica en las instrucciones de uso.
1.3	Comprobar que el equipo sea intacto y completo en todas sus partes (recomendamos la comparación con un producto nuevo).
1.4	Comprobar que el equipo no aparezca modificado fuera de la fábrica o revisado en lugares no autorizados (recomendamos la comparación con un producto nuevo).
1.5	Comprobar que el equipo no haya sufrido acontecimientos excepcionales (p. ej. caída de altura, impacto fuerte, etc.). Aunque ningún defecto o degradación sea constatado a través de la comprobación visual, su resistencia inicial podría haberse reducido considerablemente.
2) REVISIÓN VISUAL	
2.1	REVISIÓN DEL EQUIPO • PLACAS LATERALES - Comprobar la ausencia de deformación, cortes, grietas y bordes afilados. Comprobar la ausencia de desgaste, con más atención en las zonas de contacto con la cuerda. Comprobar la ausencia de corrosión y oxidación. • LEVA DE BLOQUEO Y OTRAS PARTES METÁLICAS - Comprobar la ausencia de deformación, grietas y bordes afilados. Comprobar la ausencia de rayaduras de más de 1 mm. Comprobar la ausencia de signos de desgaste con profundidad superior a 1 mm, con más atención en las zonas de contacto con cuerda o conector (p.ej. leva de bloqueo).

REVISIÓN PERIÓDICA DE LOS EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

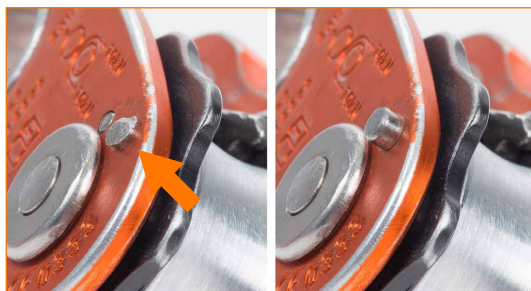
ROLLNLOCK

3) REVISIÓN FUNCIONAL	
3.1	REVISIÓN DE LAS PARTES MÓVILES • MOVIMIENTO DE LA PLACA LATERAL MÓVIL - Comprobar la rotación completa de la placa sin agarrotamientos. Comprobar el retorno de la placa lateral sin agarrotamientos y el correcto enganche con el casquillo de contraste. Si necesario, lubricar las partes móviles con aceite de silicona en spray, respetando las indicaciones en las instrucciones de uso del equipo. • LEVA DE BLOQUEO - Comprobar el movimiento libre de la leva móvil y su retorno automático y sin agarrotamientos, con palanca de fijación desbloqueada. Soltar lentamente para evitar el efecto de resorte. Si es necesario, soplar con aire comprimido y lubricar. las partes móviles con aceite de silicona en spray, respetando las indicaciones en las instrucciones de uso del equipo. • PALANCA DE FIJACIÓN REGULACIÓN POLEA - Comprobar el movimiento de la palanca sin agarrotamientos. En posición de bloqueo la leva no debe moverse. Si es necesario, soplar con aire comprimido y lubricar. las partes móviles con aceite de silicona en spray, respetando las indicaciones en las instrucciones de uso del equipo. • ROTACIÓN DE LA ROLDANA - Poner el dispositivo en la modalidad polea simple siguiendo lo indicado en las instrucciones y comprobar la rotación de la roldana sin agarrotamientos. Si es necesario, soplar con aire comprimido y lubricar. las partes móviles con aceite de silicona en spray, respetando las indicaciones en las instrucciones de uso del equipo. • CASQUILLO - Comprobar que no haya holgura en el casquillo con respeto a la placa lateral.
3.2	REVISIÓN EN MODALIDAD BLOQUEADOR Asegurar una cuerda compatible a un punto de anclaje. Instalar el dispositivo sobre la cuerda en la modalidad bloqueador siguiendo lo indicado en las instrucciones de uso. Insertar un conector en el orificio de conexión dedicado. Tirar del dispositivo hacia arriba para comprobar que pueda deslizarse libremente. A continuación, tirar del conector rápidamente hacia abajo para verificar el bloqueo efectivo e inmediato del dispositivo sobre la cuerda. Poner a prueba el agarre en la función de bloqueo aferrándose al bloqueador por medio de una cinta que se haya previamente insertado en el conector. El desbloqueo sólo puede efectuarse descargando el dispositivo de la carga.

La evaluación del examinador acerca de la magnitud de la anomalía debe basarse en criterios objetivos y de acuerdo con la formación específica recibida. El fabricante declina toda responsabilidad consiguiente a una información incorrecta proporcionada por el usuario o por el examinador.

FOTO APÉNDICE

ROLLNLOCK



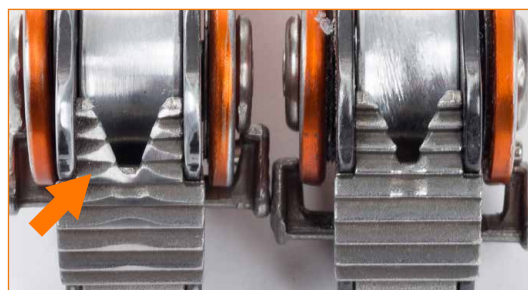
Perno de enganche de la leva muy desgastado (a la izquierda). Observar la diferencia con un perno nuevo (a la derecha).



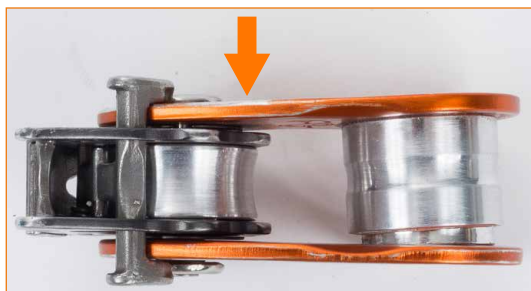
Palanca de fijación que no vuelve en su posición de manera autónoma (a la derecha): observar la diferencia con respecto a un dispositivo con palanca que funciona (a la izquierda).



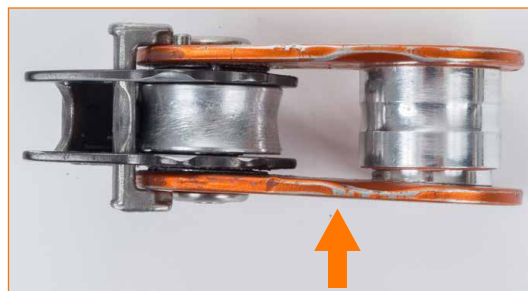
Leva de bloqueo con ranuras desgastadas: las partes dañadas son muy evidentes (zonas más claras y lisas).



Leva de bloqueo con ranuras desgastadas (a la izquierda): observar la diferencia con respecto a un dispositivo nuevo (a la derecha).



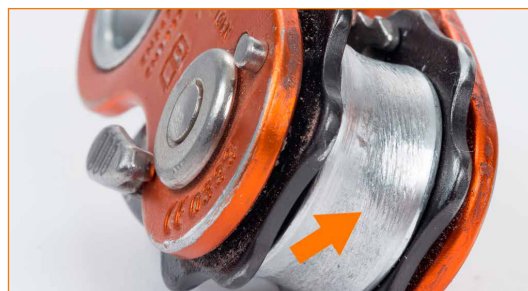
Placa lateral fija deformada hasta el punto que no engancha a la placa móvil (puede que haya sido utilizada sin tener la placa móvil bien conectada).



Placa lateral móvil que no vuelve en posición de manera autónoma y no se engancha al casquillo de contraste.



Cuerpo móvil que no vuelve en posición de manera autónoma.
🔧 Limpiar con aire comprimido, lavar con agua y jabón y lubricar exclusivamente con aceite de silicona en spray. En el caso que el problema no sea resuelto por completo, retirar el equipo.



Roldana con signos de deslizamiento sobre cable metálico.

HENKILÖNSUOJAITEN MÄÄRÄAIKASTARKASTAMINEN ROLLNLOCK



LAITTEEN TUNNISTETIETOLOMAKE

Tavaramerkki		Valmistaja	Aludesign S.p.A. Via Torchio 22, 24034 Cisano B.sco (BG) ITALY
Viitestandardit	EN 567, EN 12278		

TARKISTETTAVAT KOHTEET

ENSISIJAISET KOHTEET	Liikkuvat ja kiinteät sivulevyt, asentovipu, tarrainsalpa ja muut metalliosat.
TOISSIJAISET KOHTEET	/
VAIHDETTAVAT OSAT	/

Täytä tämä tarkastuslomake noudattamalla valmistajan antamaa tarkastusmenettelyä, valokuvia ja ohjeita, jotka ovat ladattavissa osoitteesta www.climbingtechnology.com. **Huomio!** Tarkastajan arvio poikkeaman vakavuudesta on tehtävä objektiivisten kriteerien ja saadun asiantuntijakoulutuksen perusteella. Valmistaja ei vastaa seikoista, jotka johtuvat käyttäjän tai tarkastuksesta vastaavan epätarkasti kirjaamista tiedoista.

LAITTEEN MÄÄRÄAIKASTARKASTUSLOMAKE

1) HISTORIA JA YLEINEN TARKASTUS

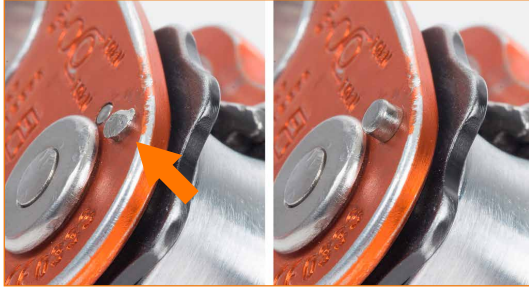
1.1	Tarkista merkintöjen olemassaolo ja lukukelpoisuus. Tarkista erityisesti CE-merkintä ja sovellettava EN normi/standardi.
1.2	Tarkista, ettei laitteen käyttöohjeissa mainittu varastointi-ikä ja/tai käyttöikä ole ylittynyt.
1.3	Tarkista, että laite on ehjä ja ettei siitä puutu osia (vertaa laitetta uuteen tuotteeseen).
1.4	Tarkista, että laitetta ei ole muokattu tehtaan ulkopuolella tai huollettu valtuuttamattoman tahon toimesta (vertaa laitetta uuteen tuotteeseen).
1.5	Tarkista, että laite ei ole ollut mukana poikkeuksellisissa tapahtumassa (esim. putoaminen korkealta tai raju isku). Tapahtumassa laite voi heikentyä huomattavasti alkuperäiseen vahvuuteen nähden, vaikka siinä ei olisikaan näkyviä vikoja tai heikkenemistä.

2) SILMÄMÄÄRÄINEN TARKASTUS

2.1	LAITTEEN TARKISTAMINEN - SIVU - Tarkista sivut viiltojen, murtumien ja terävien reunojen varalta. Tarkista osa kulumisen varalta kiinnittäen huomiota erityisesti kohtiin, jotka voivat olla kosketuksissa köyden kanssa. Varmista, ettei syöpymisestä tai hapettumisesta ole merkkejä. - TARRAINSALPA JA MUUT METALLIOSAT - Varmista, ettei muodonmuutoksia, halkeamia tai teräviä reunoja ole. Varmista, ettei kappaleessa ole viitoja, joiden syvyys on yli 1 mm. Varmista, että kuluneet kohdat eivät ole kuluneet enempää kuin 1 mm kiinnittäen huomiota erityisesti kohtiin, joissa runko on kosketuksissa sulkurenkaiden tai köyden kanssa (esim. tarrainsalpa).
-----	--

3) TOIMINNALLINEN TARKISTUS	
3.1	LIKKUVIEN OSIEN TARKISTAMINEN • LIKKUVAN SIVULEVY LIIKE - Tarkista, että sivulevy voi kääntyä kokonaan jäämättä jumiin. Tarkista, että sivulevy palautuu paikoilleen ongelmitta ja istuu liukulaakerin yllä kunnolla. Voitele liikkuvat osat tarvittaessa silikonipohjaisella voitelusuihkeella laitteen käyttöohjeiden mukaisesti. • TARRAINSALPA - Tarkista, että salpa voi liikkua vapaasti ja jäämättä jumiin silloin, kun asentovipu on auki-asennossa. Yritä vapauttaa se hitaasti välttääksesi jousen hallitsemattoman vapautumisen. Voitele liikkuvat osat tarvittaessa silikonipohjaisella voitelusuihkeella laitteen käyttöohjeiden mukaisesti. • ASENTOVIPI - Tarkista, että vipu liikkuu jäämättä jumiin. Lukitusasennossa (nousu/taljaaminen) salvan ei tulisi liikkua. Puhdista tarvittaessa paineilmalla ja voitele liikkuvat osat silikonipohjaisella voitelusuihkeella laitteen käyttöohjeiden mukaisesti. • TALJAPYÖRÄN KIERTO - Aseta laite ohjeiden mukaisesti yksinkertaiseksi taljapyöräksi ja tarkista, että pyörä pyörii vapaasti. Puhdista tarvittaessa paineilmalla ja voitele liikkuvat osat silikonipohjaisella voitelusuihkeella laitteen käyttöohjeiden mukaisesti. • LIUKULAAKERI - Varmista, että liukulaakeri ei ole löysällä sivulevyn nähden.
3.2	TARKASTUKSET LUKITUSTILASSA Kiinnitä halkaisijaltaan sopivan kokoinen köysi ankkuripisteeseen. Kiinnitä laite köyteen lukitustilassa (nousu/taljaaminen) käyttöohjeiden mukaisesti. Kiinnitä sulkurengas sulkurenkaan aukkoon. Vedä laitetta ylöspäin köyttä pitkin varmistaen, että laite liikkuu vapaasti köyttä pitkin. Tarkista lukitustoiminnon pitovoima altistamalla tarrain kehon painolle käyttäen sulkurenkaaseen kiinnitettyä nauhalenkkiä. Laitteen lukituksen avaaminen on mahdollista vain silloin, kun se ei kannattele kuormaa.

Tarkastajan arvio poikkeaman vakavuudesta on tehtävä objektiivisten kriteerien ja saadun asiantuntijakoulutuksen perusteella. Valmistaja ei vastaa seikoista, jotka johtuvat käyttäjän tai tarkastamisesta vastaavan epätarkasti kirjaamista tiedoista.



Erittäin kulunut taljapyörän tappi (vasen kuva).
Huomaa ero verrattuna uuteen tappiin (oikea kuva).



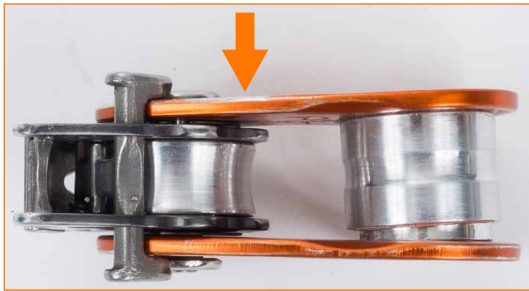
Asentovipu ei palaudu paikoilleen automaattisesti (oikea kuva): huomaa ero verrattuna laitteeseen, jonka vipu toimii kunnolla (vasen kuva).



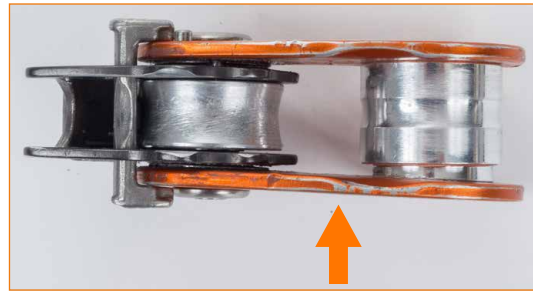
Tarrainsalpa, jonka hampaat ovat kuluneet:
vaurioituneet osat erottuvat selkeästi vaaleamman
värisinä ja tasaisina.



Lukitussalpa, jonka hampaat ovat kuluneet (vasen
kuva): huomaa ero verrattuna uuteen laitteeseen
(oikea kuva).



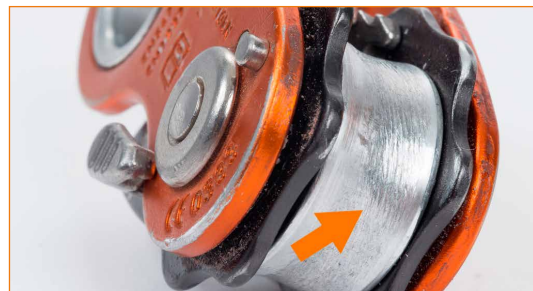
Kiinteä sivulevy taipunut niin, että sitä ei enää voi
yhdistää kunnolla liikkuvaan sivulevyyn (laitetta on
mahdollisesti käytetty niin, että liikkuva sivulevy ei ole
ollut kunnolla kiinnitetty).



Liikkuva sivulevy ei palaudu itsestään oikeaan
asentoon eikä kiinnity liukulaakerin ympärille.



Tarrainsalpa, joka ei palaudu paikoilleen automaattisesti.
✎ Puhdista lika paineilmalla, pese vedellä ja saippualla
ja voitele silikonipohjaisella voitelusuihkeella. Jos
ongelma ei korjaannu kokonaan, hylkää laite.



Taljapyörä, jonka metallipinta on naarmuuntunut/
kulunut.